

GENERATORE DI OZONO

OZONE GENERATOR

■ cod. HCC300006 - HCC300007

ULTRAOZON₃**E**
sanitization machine



by



Tecnosystemi S.p.A. - Società Benefit
www.tecnosystemi.com

via dell'Industria, 2/4 - Z.I. San Giacomo di Veglia
31029 Vittorio Veneto (Treviso) - Italy
Phone +39 0438.500044 Fax +39 0438.501516

Numero Verde 800 904474 (only for Italy)
email: info@tecnosystemi.com

C.F. - P. IVA - R.I.TV IT02535780247 | Cap. Soc. € 5.000.000,00 i.v.

DESCRIZIONE

/ DESCRIPTION

Il generatore di ozono *UltraOzone Sanitization Machine* di Tecnosystemi, garantisce una sanificazione e una disinfezione radicale di un ambiente e deve essere utilizzato da personale qualificato.

PRIMA DI UTILIZZARE IL GENERATORE DI OZONO È INDISPENSABILE LEGGERE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI INFORMAZIONI.

COS'È L'OZONO?

L'ozono è una molecola costituita da 3 atomi di ossigeno (O₃) ed è presente in natura come un gas dall'odore pungente.

L'ozono inattiva i virus ed elimina batteri, spore, funghie, muffe, germi e parassiti che non sono visibili ad occhio nudo ma insidiano gli ambienti in cui viviamo. Essendo un gas più pesante dell'aria penetra facilmente nelle cavità dove si annidano insetti e roditori rendendo il loro ambiente inospitale. Saturando un ambiente con l'ozono si eliminano anche acari, pulci, zecche, pidocchi, tarme, zanzare ed altri insetti che possono trovarsi negli ambienti in cui viviamo.

L'ozono può essere dannoso ad ALTE CONCENTRAZIONI.

- **Il generatore di ozono non deve essere lasciato alla portata di persone che potrebbero farne un uso non corretto.**
- **Leggere attentamente le istruzioni.**
- **Non respirare direttamente dalla griglia di fuori-uscita dell'ozono, in quanto la concentrazione in quei punti è estremamente elevata.**

L'ESPOSIZIONE PROLUNGATA AD ALTI LIVELLI, superiori a circa 10 ppm, produce nausea, mal di testa, vomito e perdita dei sensi. (vd. tabella pag. 5)

L'ozono è un potente agente ossidante, ma è anche tossico per esseri umani ed organismi viventi, perciò un'esposizione irresponsabile all'ozono deve essere evitata.

The Tecnosystemi UltraOzone Sanitization Machine ozone generator ensures the sanitisation and radical disinfection of an environment and must be used by qualified personnel.

BEFORE USING THE OZONE GENERATOR IT IS ESSENTIAL TO READ THE FOLLOWING INFORMATION CAREFULLY.

WHAT IS OZONE?

Ozone is a molecule consisting of 3 oxygen atoms (O₃) and is present in nature as a gas with a pungent odour.

Ozone inactivates viruses and eliminates bacteria, spores, fungi, moulds, germs and parasites that are not visible to the naked eye but which threaten the environments in which we live. Being a heavier gas than air, it easily penetrates the cavities where insects and rodents nest, making their environment inhospitable. Saturating an environment with ozone also eliminates mites, fleas and ticks, lice, moths, mosquitoes and other insects that can be found in the environments in which we live.

Ozone can be harmful at HIGH CONCENTRATIONS.

THE OZONE GENERATOR MUST NOT BE LEFT WITHIN THE REACH OF PERSONS WHO COULD MISUSE IT. READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY.

DO NOT BREATHE DIRECTLY FROM THE OZONE RELEASE GRID AS THE CONCENTRATION THERE IS EXTREMELY HIGH.

PROLONGED EXPOSURE TO HIGH LEVELS, ABOVE ABOUT 10 PPM, results in nausea, headache, vomiting and unconsciousness. (see table page 5)

OZONE IS A POWERFUL OXIDISING AGENT but it is also toxic to humans and living organisms, so irresponsible exposure to ozone must be avoided.

VALIDAZIONI SCIENTIFICHE DELL'USO DELL'OZONO

/ SCIENTIFIC VALIDATIONS OF OZONE USE

L'ozono è stato riconosciuto dal Ministero della Salute (Protocollo n. 24482 Del 31 luglio 1996 - Dipartimento della Sanità Pubblica Veterinaria della Sicurezza Alimentare e della Nutrizione) presidio naturale per la sterilizzazione degli ambienti contaminati da batteri, virus, spore, ecc...E infestati da acari, insetti ecc.

La FDA (Food & Drugs Administration), l'USDA (U.S. Department of Agriculture) e l'EPA (Environmental Protection Agency) hanno approvato l'Ozono come agente antimicrobico "GRAS", l'USDA ed il National Organic Program l'hanno approvato anche quale principio attivo per la sanitizzazione di superfici (plastiche e inox).

Ozone has been recognised by the Ministry of Health (Protocol no. 24482 of 31 July 1996 - Department of Veterinary Public Health of Food Safety and Nutrition) as a natural safeguard for the sterilisation of environments contaminated by bacteria, viruses, spores, etc. and infested by mites, insects, etc.

The FDA (Food & Drugs Administration), the USDA (U.S. Department of Agriculture) and the EPA (Environmental Protection Agency) have approved Ozone as an antimicrobial agent "GRAS". The USDA and the National Organic Program have also approved it as an active ingredient for surface sanitisation (plastics and stainless steel).

TOSSICITÀ DELL'OZONO

/ OZONE TOXICITY

LIMITI MASSIMI DI ESPOSIZIONE ALL'OZONO

- 8 ore giorno / 5 giorni a settimana (limite di esposizione continua) 0,1 ppm.
- Per esposizioni brevi (15 min.) la concentrazione massima può raggiungere i 0,3 ppm.

MAXIMUM OZONE EXPOSURE LIMITS

- 8 hours daily / 5 days weekly (continuous exposure limit) 0.1 ppm.
- For short exposures (15 min.) the maximum concentration can reach 0.3 ppm.



ATTENZIONE!

AL DI SOPRA DEL LIMITE MASSIMO DI ESPOSIZIONE ESISTE IL RISCHIO DI INFIAMMAZIONE DELLE VIE RESPIRATORIE.

L'ozono ha un odore fastidioso ed inizia ad essere percepito dall'olfatto umano quando è presente nell'aria tra i 0.02 ppm e 0.05 ppm.



ATTENZIONE!

PERSONE CON PROBLEMI OLFATTIVI NON POSSONO UTILIZZARE TALE PRODOTTO

Non verificare la fuoriuscita di ozono inalando direttamente l'ozono che fuoriesce dall'apparecchiatura. L'inalazione per un breve periodo di alte concentrazioni di ozono o l'inalazione per lunghi periodi di basse concentrazioni di ozono **possono essere altamente dannosi.**



ATTENTION!

ABOVE THE MAXIMUM EXPOSURE LIMIT THERE IS A RISK OF INFLAMMATION OF THE AIRWAYS.

Ozone has an annoying odour and begins to be perceived by the human sense of smell when it is present in the air at between 0.02 ppm and 0.05 ppm.



ATTENTION!

PEOPLE WITH OLFACTORY PROBLEMS MUST NOT USE THIS PRODUCT

Do not check for ozone leakage by directly inhaling the ozone as it leaves the equipment. Short-term inhalation of high ozone concentrations or inhalation for long periods of low ozone concentrations **can be highly dangerous.**

SICUREZZA

/ SAFETY



ATTENZIONE: LA MANCATA OSSERVANZA DELLE PRESCRIZIONI PUÒ COMPORTARE UN RISCHIO DI DANNO ALLE PERSONE O ALLE COSE.

ATTENTION: FAILURE TO COMPLY WITH THE REQUIREMENTS MAY RESULT IN A RISK OF DAMAGE TO PERSONS OR PROPERTY.

- L'uso di un qualsiasi apparecchio connesso all'impianto elettrico, comporta l'osservanza di alcune norme fondamentali di sicurezza: non toccare l'apparecchiatura con mani o piedi bagnati o umidi; non staccare o inserire la spina nella presa con le mani bagnate.
 - La miscela di ossigeno e ozono è infiammabile e può creare esplosioni. Quando si esegue una disinfezione assicurarsi che non ci siano fonti di innesco (braci, fiamme, resistenze elettriche).
 - L'ozono è molto aggressivo per gli acciai non inossidabili, gomme e Nylon: l'uso continuativo potrebbe danneggiarli superficialmente. (vd. tabella pag. 5)
 - Non tirare il cavo di alimentazione per staccare la spina dalla presa.
 - Non lasciare il generatore esposto agli agenti atmosferici. (Grado di protezione IP 20)
 - Non permettere che il generatore di ozono venga utilizzato da bambini.
 - In caso di guasto o di cattivo funzionamento, spegnere l'apparecchiatura e non manometterla. Per qualsiasi intervento rivolgersi al servizio tecnico di assistenza o ad un tecnico autorizzato.
 - Durante la produzione di ozono non devono essere presenti uomini, animali e piante.
-
- *The use of any appliance connected to the electrical system requires compliance with a number of basic safety standards: do not touch the appliance with wet or damp hands or feet; do not unplug or insert the plug into the socket with wet hands.*
 - *The mixture of oxygen and ozone is flammable and can create explosions. When performing disinfection make sure that there are no sources of ignition (embers, flames, electrical resistors).*
 - *Ozone is very aggressive for non-stainless steels, rubbers and Nylon: continuous use could damage them superficially(see table page 5)*
 - *Do not pull the power cord to disconnect the plug from the socket.*
 - *Do not leave the generator exposed to atmospheric agents. (IP 20 degree of protection)*
 - *Do not allow the ozone generator to be used by children.*
 - *In case of failure or malfunction, turn off the equipment and do not tamper with it. Contact the technical support service or an authorised technician for any intervention.*
 - *No humans, animals or plants should be present during ozone production.*

AVVERTENZE

/ WARNINGS



L'ozono non è un gas inquinante ma **è pericoloso per la salute umana. Tenere il generatore fuori dalla portata dei bambini o da personale che può recare danno a sé stesso o ad altri per un cattivo uso della macchina.**



Se durante la disinfezione animali dovessero trovarsi, **anche per un piccolo periodo all'interno della stanza, contattare il veterinario immediatamente.**



Se durante la disinfezione persone dovessero entrare accidentalmente nella stanza e dovessero presentare segni di malessere, **contattare urgentemente il personale medico.**



Maneggiare con cura il generatore **ed evitare che subisca cadute o forti urti.**



Non pulire mai il generatore senza avere prima tolto il cavo di alimentazione.



Utilizzare per la pulizia del generatore **panni asciutti. Non utilizzare getti d'acqua.**



Il generatore di ozono **assicura 6.000 ore di lavoro**, oltre le quali il trattamento può perdere efficacia.



*Ozone is not a polluting gas but **is dangerous to human health. Keep the generator out of the reach of children or personnel who may harm themselves or others due to improper use of the machine.***



*If during disinfection animals are found, **even for a small period of time inside the room, contact the veterinarian immediately.***



*If during disinfection people accidentally enter the room and show signs of discomfort, **urgently contact the medical personnel.***



*Carefully operate the generator **and avoid it falling or heavy knocks to it.***



Never clean the generator without first removing the power cord.



Use **dry cloths** to clean the generator. **Do not use water jets.**



The ozone generator **ensures 6,000 hours of work**, beyond which treatment may lose effectiveness.

Reazioni in base alla concentrazione di ozono respirata **DOPO DUE MINUTI:**

Concentrazione ppm	Sintomo	Effetto
Fino a 0,02	Nessuna percezione del gas	Nessuno
Da 0,02 a 0,3	Irritazione naso e gola	Nessuno
Da 0,3 a 0,5	Irritazione naso, gola, occhi	Disturbi alla vista, lavare gli occhi con acqua fredda e consultare il personale medico
Da 0,5 a 1	Irritazione naso, gola, occhi	Irritazione della trachea e tosse secca, consultare personale medico
Da 1 a 2	Mal di testa, dolori al petto	Forte irritazione della trachea, senso di sete, consultare personale medico
Da 2 a 10	Senso di soffocamento	Possibile edema polmonare <u>chiamare urgentemente assistenza medica</u>
Da 10 a 20	Nausea, vomito e perdita di sensi	<u>Chiamare urgentemente assistenza medica</u>
Oltre i 20	Nausea, vomito e perdita di sensi	Una esposizione prolungata può provocare il coma. <u>Chiamare urgentemente assistenza medica</u>

Reactions based on the ozone concentration breathed in **AFTER TWO MINUTES:**

Concentration ppm	Symptom	Effect
Up to 0.02	No gas perception	None
0.02 to 0.3	Irritation of nose and throat	None
0.3 to 0.5	Irritation of nose, throat, eyes	Visual disturbances, wash eyes with cold water and consult medical personnel
0.5 to 1	Irritation of nose, throat, eyes	Trachea irritation and dry cough, consult medical personnel
1 to 2	Headaches, chest pains	Severe irritation of the trachea, thirst, consult medical personnel
2 to 10	Choking sensation	Possible pulmonary <u>oedema urgently call for medical attention</u>
10 to 20	Nausea, vomiting and loss of consciousness	<u>Urgently call for medical assistance</u>
Over 20	Nausea, vomiting and loss of consciousness	Prolonged exposure can lead to coma. <u>Urgently call for medical assistance</u>

MATERIALI – COMPATIBILITÀ CON L'OZONO

/ MATERIALS - OZONE COMPATIBILITY

La potenza ossidante che è il **fattore chiave del gas d'ozono, può danneggiare alcuni materiali.**

Di seguito la tabella con indicate le compatibilità, si consideri che il contatto non prolungato causa effetti impercettibili.

MATERIALE	COMPATIBILITÀ
ABS	Buona
Alluminio	Buona/Discreta
Bronzo	Buona
CPVC	Eccellente
EPDM	Eccellente
Gomma Naturale	No
Hypalon	Eccellente
Inox 304	Buona
Inox 316	Eccellente
Kel-f	Eccellente
Neoprene	Buona/Discreta
Nylon	No
Ottone	No
Policarbonato	Eccellente
Polipropilene	Moderata
Plexiglass	Eccellente
PVC	Moderata
Rame	Buona
Silicone	Eccellente
Teflon	Eccellente
Vetro	Eccellente
Viton	Eccellente

Oxidising power, **which is the key factor in ozone gas, can damage some materials.**

Below is the table showing the compatibilities. Consider that prolonged contact causes imperceptible effects.

MATERIAL	COMPATIBILITY
ABS	Good
Aluminium	Good/Discreet
Bronze	Good
CPVC	Excellent
EPDM	Excellent
Natural Rubber	No
Hypalon	Excellent
Stainless steel 304	Good
Stainless steel 316	Excellent
Kel-f	Excellent
Neoprene	Good/Discreet
Nylon	No
Brass	No
Polycarbonate	Excellent
Polypropylene	Moderate
Plexiglass	Excellent
PVC	Moderate
Copper	Good
Silicone	Excellent
Teflon	Excellent
Glass	Excellent
Viton	Excellent

PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

/ OPERATING PRINCIPLE

L'aria dell'ambiente viene spinta attraverso due elettrodi distanti fra loro pochi decimi di mm, tramite delle scariche ad alta tensione alcune molecole di ossigeno O_2 vengono separate e rimangono allo stato libero (O) per poi ricombinarsi con altre molecole di ossigeno in modo tale che si generi l'ozono ($O+O_2=O_3$). Questo processo genera calore che il ventilatore della macchina asporta.

Ambient air is pushed through two electrodes a few tenths of a mm apart. Through high voltage discharges some O_2 oxygen molecules are separated and remain in the free state (O) and are then recombined with other oxygen molecules so that ozone is generated ($O+O_2=O_3$). This process generates heat that the fan of the machine removes.

UTILIZZO DEL GENERATORE DI OZONO

/ USING THE OZONE GENERATOR

Posizionare l'apparecchiatura all'interno dell'ambiente da sanificare, possibilmente al centro del locale, **assicurandosi che non ci sia nessun impedimento per il passaggio dell'aria né in entrata né in uscita. Si consiglia uno spazio libero di almeno 50 cm su tutto il perimetro della macchina.**

Assicurarsi che tutte le porte (a parte quelle di collegamento fra i vani del locale da sanificare) e tutte le finestre siano chiuse. Climatizzatori e fan-coil, se presenti, possono rimanere accesi in **sola ventilazione ed a velocità minima** per la sanificazione dei filtri. La stessa sarà efficace solo se è stata effettuata prima una pulizia. **È consigliato tenere aperte le ante degli armadi guardaroba prima di iniziare la sanificazione essendo i tessuti possibili veicoli di tarme o batteri.**

*Place the equipment inside the room to be sanitised, possibly in the centre of the room, **making sure that there is no impediment to the passage of air either in or out. A free space of at least 50 cm around the entire perimeter of the machine is recommended.***

*Ensure that all doors (other than those connecting the compartments of the room to be sanitised) and all windows are closed. Air conditioners and fan coils, if present, can remain switched on **only in ventilation mode and at minimum speed** for the sanitising of filters. It will only be effective if cleaning has been carried out beforehand. **It is advisable to keep the doors of wardrobes open before starting sanitisation as fabrics are possible vehicles of moths or bacteria.***





ASSICURARSI CHE NON CI SIANO PERSONE, ANIMALI DOMESTICI E PIANTE ALL'INTERNO DELL'AREA DA SANIFICARE E CHE NESSUNO POSSA ENTRARVI ACCIDENTALMENTE FINTANTO CHE IL PROCESSO DI DISINFEZIONE SIA ULTIMATO.



ASSICURARSI CHE NON CI SIANO FIAMME ACESE, BRACI O RESISTENZE DI SCALDABAGNO O DI FAN-COIL ELETTRICI ACCESI PRIMA DI INIZIARE LA SANIFICAZIONE.

- Collegare il generatore di ozono alla rete elettrica domestica tramite il cavo di alimentazione in dotazione e la presa **1**
- Regolare il tempo per la sanificazione ruotando in senso orario la manopola **3**. **Attenzione: non ruotare in senso antiorario il timer per evitare di danneggiarlo.** Il tempo va calcolato secondo la seguente tabella:

Volume del locale (m3)	Superficie del locale * (m2)	HCC300006	HCC300007
		Tempo (minuti)	Tempo (minuti)
75	25	15	/
150	50	30	15
225	75	45	22
300	100	60	30
450	150	90	45
600	200	/	60
750	250	/	75
900	300	/	90

**considerata un'altezza di 3 metri*

- Accendere il generatore tramite l'interruttore **2**.



MAKE SURE THAT THERE ARE NO PERSONS, PETS AND PLANTS INSIDE THE AREA TO BE SANITISED AND THAT NO-ONE CAN ACCIDENTALLY ENTER IT UNTIL THE DISINFECTION PROCESS IS COMPLETED.



MAKE SURE THERE ARE NO LIT FLAMES, EMBERS OR ELECTRIC WATER HEATER OR FAN COIL RESISTORS ON BEFORE STARTING SANITISATION.

- Connect the ozone generator to the home mains via the supplied power cord and socket **1**
- Adjust the time for sanitisation by turning the knob clockwise **3**. **Attention: Do not turn the timer anticlockwise to avoid damaging it.** The time should be calculated according to the following table:

Room volume (m3)	Area of the room * (m2)	HCC300006	HCC300007
		Time (minutes)	Time (minutes)
75	25	15	/
150	50	30	15
225	75	45	22
300	100	60	30
450	150	90	45
600	200	/	60
750	250	/	75
900	300	/	90

**considering a height of 3 meters*

- Turn on the generator using the switch **2**.

N.B: Impostare un tempo superiore a quanto indicato in tabella non equivale ad un effetto del trattamento più efficace, in quanto la mancanza di ossigeno non permette la produzione di ozono.

APPENA SI È ACCESO IL GENERATORE DI OZONO LASCIARE IMMEDIATAMENTE LA STANZA E CHIUDERE LA PORTA. PRESIDARE L'AREA O UTILIZZARE INDICATORI VISIVI PER IMPEDIRE TASSATIVAMENTE CHE ALCUNA PERSONA POSSA ACCEDERVI .

Il generatore dispone di un timer di auto spegnimento: si spegnerà automaticamente raggiunto il tempo impostato.

Quando l'apparecchiatura si spegne, **l'ozono prodotto si trasformerà in ossigeno. Questo processo chimico ha durata di circa 30 minuti ca. nei quali nessuno deve entrare nella stanza:** calcolare preventivamente questo tempo.

Prima di soggiornare nella stanza, arieggiare il locale per almeno quindici minuti e se non ci fosse questa possibilità attendere ancora 90 minuti prima di soggiornare. Si consiglia, in ogni caso, di controllare la concentrazione dell'ozono nell' ambiente tramite appropriato strumento di misura (non compreso nell' acquisto del generatore).

N.B: Setting a time greater than that indicated in the table does not result in a more effective treatment effect as the absence of oxygen prevents ozone production.

AS SOON AS THE OZONE GENERATOR HAS BEEN TURNED ON, LEAVE THE ROOM IMMEDIATELY AND CLOSE THE DOOR. SUPERVISE THE AREA OR USE VISUAL INDICATORS TO STRICTLY PREVENT ANYONE FROM ACCESSING IT .

The generator has an auto shutdown timer: it will automatically shut down once the set time has been reached.

When the equipment turns off, the ozone produced will turn into oxygen. This chemical process lasts approximately 30 minutes, in which no-one must enter the room: calculate this time beforehand.

Before using the room, ventilate it for at least fifteen minutes and if this is not possible wait another 90 minutes before use. In any case, it is advisable to control the concentration of ozone in the environment by means of an appropriate measuring instrument (not included in the purchase of the generator).

CARATTERISTICHE TECNICHE

/ TECHNICAL SPECIFICATIONS

15
g/h



HCC300006

30
g/h



HCC300007

MODELLO	HCC300006	HCC300007
Produzione ozono (g/h)	15	30
Potenza (W)	120	210
Alimentazione	AC 220V50 Hz	AC 220V50 Hz
Concentrazione di ozono (mg/l)	15-20	15-20
Sistema di raffreddamento	Ad aria	Ad aria
Temperatura ambiente	<=45°	<=45°
Umidità relativa ambiente	RH<=80%	RH<=80%
Range Timer (min)	0-90	0-90
Dimensioni (LxPxH) (mm)	286x147x237	286x147x237
Peso (Kg)	3.0	3.5
MODEL	HCC300006	HCC300007
Ozone production (g/h)	15	30
Power (W)	120	210
Power supply	AC 220V50 Hz	AC 220V50 Hz
Ozone concentration (mg/l)	15-20	15-20
Cooling system	Air	Air
Ambient temperature	<=45°	<=45°
Relative ambient humidity	RH<=80%	RH<=80%
Range Timer (min)	0-90	0-90
Dimensions (LxDxH) (mm)	286x147x237	286x147x237
Weight (kg)	3.0	3.5

Prodotto non fabbricato in Italia.
/ Product not manufactured in Italy.

GARANZIA

WARRANTY

La garanzia ha durata di 1 (uno) anno a decorrere dalla data di consegna indicata sul d.d.t (bolla). E' prevista altresì l'estensione d'ufficio, a titolo gratuito, per il secondo anno (due anni complessivi di garanzia) con decorrenza sempre dalla data indicata nel d.d.t di consegna (bolla).

L'azienda fornitrice garantisce la qualità dei materiali impiegati e la corretta realizzazione dei componenti. La garanzia copre difetti di materiale e di fabbricazione e si intende relativa alla fornitura dei pezzi in sostituzione di qualsiasi componente che presenti difetti, senza che possa venir reclamata alcuna indennità, interesse o richiesta di danni.

La garanzia non copre la sostituzione dei componenti che risultano danneggiati per:

- trasporto non idoneo;
- installazione non conforme a quanto specificato in questo manuale di installazione uso e manutenzione;
- la non osservanza delle specifiche tecniche di prodotto;
- quant'altro non riconducibile a vizi originari del materiale o di produzione a condizione che il reclamo del cliente sia coperto dalla garanzia e notificato nei termini e modalità richiesta dal fornitore, lo stesso si impegnerà, a sua discrezione, a sostituire o riparare ciascun prodotto o le parti di questo che presentino vizi o difetti.

The warranty is valid for 2 (two) years from the delivery date indicated on the delivery note / waybill.

The supplier company guarantees the quality of the materials used and the correct construction of the components. The warranty covers defects in materials and manufacturing defects and refers to the supply of spare parts of any components featuring defects, without any compensation, interest or claim for damages.

*The warranty does not cover the replacement of components damaged due to:
incorrect transportation;*

*installation not compliant with that specified in this installation, use and maintenance manual;
non-observance of product technical specifications;*

Anything else that is not linked to original faults of the material or production provided that the customer complaint is covered by the guarantee and a claim is made within the time limit and in the way requested by the supplier, the same supplier will commit, at their own discretion, to replace or repair any product or part of product showing signs of faults or defects.

SMALTIMENTO

DISPOSAL

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato.



At the end of its useful life, the product must not be disposed of with household waste. It can be deposited at a dedicated recycling centre run by local councils, or at retailers who provide such a service. To highlight the requirement to dispose of household electrical items separately, there is a crossed-out waste paper basket symbol on the product.



Tecnosystemi group

Tecnosystemi S.p.A. Società Benefit

www.tecnosystemi.com

via dell'Industria, 2/4 - Z.I. San Giacomo di Veglia

31029 Vittorio Veneto (Treviso) - Italia

Tel +39 0438.500044 - Fax +39 0438.501516

email: info@tecnosystemi.com



C.F. - P. IVA - R.I.TV IT02535780247

Cap. Soc. € 5.000.000,00 i.v.



WATCH OUR
INSTITUTIONAL VIDEO

